

# ការអនុញ្ញាតសម្រាប់ការចេញផ្សាយព័ត៌មាន/សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីច្បាប់ឯកជនភាពដល់ក្រសួងលំនៅឋាន និងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងសហរដ្ឋអាមេរិក និងទីភ្នាក់ងារ/អាជ្ញាធរលំនៅឋាន (HA)

ការិយាល័យលំនៅឋានសាធារណៈ និងជនជាតិដើមរបស់ក្រសួងលំនៅឋាន និងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងសហរដ្ឋអាមេរិក

PHA ឬ IHA ស្នើសុំចេញផ្សាយព័ត៌មាន (អាសយដ្ឋានពេញលេញ ឈ្មោះអ្នកទំនាក់ទំនង និងកាលបរិច្ឆេទ)៖

អាជ្ញាធរ៖ ផ្នែកទី 904 នៃច្បាប់ស្តីពីសេដ្ឋកិច្ចជំនួយជនគ្មានផ្ទះសំបែង Stewart B. McKinney ឆ្នាំ 1988 ដូចដែលបានធ្វើសេចក្តីកែសម្រួលដោយផ្នែកទី 903 នៃច្បាប់ស្តីពីការអភិវឌ្ឍន៍លំនៅឋាន និងសហគមន៍ឆ្នាំ 1992 និងផ្នែកទី 3003 នៃច្បាប់ស្តីពីការសម្រុះសម្រួលចំណែកច្បាប់ 1993។ ច្បាប់នេះត្រូវបានរកឃើញនៅ 42 U.S.C. 3544។ ច្បាប់នេះតម្រូវឱ្យអ្នកចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទយល់ព្រមដែលអនុញ្ញាត៖ (1) HUD និងទីភ្នាក់ងារ/អាជ្ញាធរលំនៅឋាន (HA) ដើម្បីស្នើសុំការផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រាក់បៀវត្សរ៍ និងប្រាក់ឈ្នួលពិនិយោជកបច្ចុប្បន្ន ឬពិមុន។ (2) HUD និង HA ដើម្បីស្នើសុំព័ត៌មានទាមទារប្រាក់ឈ្នួល និងសំណងភាពគ្មានការងារធ្វើពីទីភ្នាក់ងាររដ្ឋដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងការរក្សាទុកព័ត៌មាននោះ។ និង (3) HUD ដើម្បីស្នើសុំព័ត៌មានប្រកាសពន្ធដាក់លាក់ពីរដ្ឋបាលរបបសន្តិសុខសង្គមសហរដ្ឋអាមេរិក និងសេវាកម្មប្រាក់ចំណូលផ្ទៃក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក។

ផ្នែកទី 104 នៃច្បាប់ស្តីពីឱកាស និងការធ្វើទំនើបកម្មលំនៅឋានឆ្នាំ 2016។ បទប្បញ្ញត្តិដែលពាក់ព័ន្ធត្រូវបានរកឃើញនៅ 42 U.S.C. 1437n។ ច្បាប់នេះតម្រូវឱ្យអ្នកចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទយល់ព្រមដែលអនុញ្ញាតឱ្យ HA ស្នើសុំការផ្ទៀងផ្ទាត់នូវកំណត់ត្រាហិរញ្ញវត្ថុណាមួយពីស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុដូចដែលបានកំណត់ក្នុងច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិទទួលបានឯកជនភាពហិរញ្ញវត្ថុ (12 U.S.C. 3401)) នៅពេលណាដែល HA កំណត់កំណត់ត្រាចាំបាច់ ដើម្បីកំណត់សិទ្ធិទទួលបានរបស់អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬអ្នកចូលរួមសម្រាប់ជំនួយ ឬកម្រិតអត្ថប្រយោជន៍។

**គោលបំណង៖** តាមរយៈការចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទយល់ព្រមនេះ អ្នកនឹងអនុញ្ញាតឱ្យ HUD និង HA ដែលមានឈ្មោះខាងលើស្នើសុំព័ត៌មានអំពីប្រាក់ចំណូលពីប្រភពដែលបានរាយនៅលើទម្រង់បែបបទនេះ។ HUD និង HA ត្រូវការព័ត៌មាននេះដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រាក់ចំណូលគ្រួសាររបស់អ្នក ដើម្បីធានាថាអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍លំនៅឋានដែលមានជំនួយ ហើយថាអត្ថប្រយោជន៍ទាំងនេះត្រូវបានកំណត់នៅកម្រិតត្រឹមត្រូវ។ HUD និង HA អាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីផ្គត់ផ្គង់កុំព្យូទ័រជាមួយប្រភពទាំងនេះ ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់សិទ្ធិទទួលបាន និងកម្រិតអត្ថប្រយោជន៍របស់អ្នក។

**ការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានដែលត្រូវទទួលបាន៖** HUD ត្រូវបានទាមទារដើម្បីការពារព័ត៌មានប្រាក់ចំណូលដែលខ្លួនទទួលបានស្របតាមច្បាប់ស្តីពីឯកជនភាពឆ្នាំ 1974, 5 U.S.C. 552a។ HUD អាចបង្ហាញព័ត៌មាន (ក្រៅពីព័ត៌មានអំពីការប្រកាសពន្ធ) សម្រាប់ការប្រើប្រាស់ជាប្រចាំដាក់លាក់ ដូចជាទៅកាន់ទីភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀតសម្រាប់គោលបំណងអនុវត្តច្បាប់ ទៅកាន់ទីភ្នាក់ងារសហព័ន្ធសម្រាប់គោលបំណងសមស្របនិងការងារ និងទៅកាន់ HA សម្រាប់គោលបំណងនៃការកំណត់ជំនួយលំនៅឋាន។ HA ក៏ត្រូវបានទាមទារឱ្យការពារព័ត៌មានប្រាក់ចំណូលដែលខ្លួនទទួលបានស្របតាមច្បាប់ស្តីពីឯកជនភាពរបស់រដ្ឋបាលជាធរមាន។ និយោជិត HUD និង HA អាចនឹងទទួលបានការដាក់ពិន័យចំពោះការបង្ហាញដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ឬការប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវនូវព័ត៌មានប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានផ្នែកលើទម្រង់បែបបទយល់ព្រម។ **ម្ចាស់ឯកជនមិនអាចស្នើសុំ ឬទទួលបានព័ត៌មានដែលបានអនុញ្ញាតដោយទម្រង់បែបបទនេះទេ។**

**អ្នកដែលត្រូវចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទយល់ព្រម៖** សមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នកម្នាក់ៗដែលមានអាយុចាប់ពី 18 ឆ្នាំឡើងទៅត្រូវតែចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទឯកសារដើម្បីត្រូវបានរក្សាទុកដោយអង្គការស្នើសុំ ឯកសារយោង សៀវភៅណែនាំ 7420.7, 7420.8, & 7465.1

យល់ព្រម។ ហត្ថលេខាបន្ថែមត្រូវតែទទួលបានពីសមាជិកពេញវ័យថ្មីដែលចូលរួមក្នុងគ្រួសារ ឬនៅពេលណាដែលសមាជិកគ្រួសារមានអាយុ 18 ឆ្នាំ។

បុគ្គលដែលស្នើសុំ ឬទទួលបានជំនួយក្រោមកម្មវិធីខាងក្រោមត្រូវបានទាមទារឱ្យចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទយល់ព្រមនេះ៖  
លំនៅឋានសាធារណៈ  
សក្ខីបត្រជម្រើសលំនៅឋាន  
ការស្តារនីតិសម្បទាកម្រិតមធ្យមផ្នែកទី 8

**ការខកខានក្នុងការចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទយល់ព្រម៖** ការខកខានរបស់អ្នកក្នុងការចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទយល់ព្រមអាចបណ្តាលឱ្យមានការបដិសេធសិទ្ធិទទួលបាន ឬការបញ្ចប់អត្ថប្រយោជន៍លំនៅឋានដែលមានជំនួយ ឬទាំងពីរ។ ការបដិសេធសិទ្ធិទទួលបាន ឬការបញ្ចប់អត្ថប្រយោជន៍គិតនៅក្រោមនីតិវិធីបណ្តឹងសាទុក្ខរបស់ HA និងនីតិវិធីសវនាការក្រៅផ្លូវការផ្នែកទី 8។

**ការដកហូតការយល់ព្រម៖** ប្រសិនបើអ្នកដកហូតការយល់ព្រម PHA នឹងមិនអាចផ្ទៀងផ្ទាត់ព័ត៌មានរបស់អ្នកបានទេ ទោះបីជាទិន្នន័យត្រូវបានរៀបរយ HUD និងទីភ្នាក់ងារផ្សេងទៀតក៏ដោយក៏នឹងបន្តកើតឡើងដោយស្វ័យប្រវត្តិនៅក្នុងប្រព័ន្ធផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រាក់ចំណូលសហគ្រាស (EIV) ប្រសិនបើគ្រួសារមិនត្រូវបានបញ្ចប់ពីកម្មវិធីនោះ។

**ប្រភពព័ត៌មានដែលត្រូវទទួលបាន**  
ទីភ្នាក់ងារប្រមូលព័ត៌មានប្រាក់ឈ្នួលរបស់រដ្ឋ។ (ការយល់ព្រមនេះត្រូវបានកំណត់ចំពោះប្រាក់ឈ្នួល និងសំណងភាពគ្មានការងារធ្វើដែលខ្ញុំបានទទួល នៅពេលដែលខ្ញុំបានទទួលអត្ថប្រយោជន៍លំនៅឋានដែលមានជំនួយ។)

រដ្ឋបាលរបបសន្តិសុខសង្គមសហរដ្ឋអាមេរិក (HUD តែប៉ុណ្ណោះ) (ការយល់ព្រមនេះត្រូវបានកំណត់ចំពោះព័ត៌មានប្រាក់ឈ្នួល និងការងារដោយខ្លួនឯង និងទូទាត់ប្រាក់ចំណូលចូលនិវត្តន៍ ដូចដែលបានយោងក្នុងផ្នែកទី 6103(1)(7)(A) នៃក្រមប្រាក់ចំណូលផ្ទៃក្នុង។)

សេវាកម្មប្រាក់ចំណូលផ្ទៃក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក (HUD តែប៉ុណ្ណោះ) (ការយល់ព្រមនេះត្រូវបានកំណត់ចំពោះប្រាក់ចំណូលដែលមិនរកទទួល [ឧ. ការប្រាក់ និងភាគលាភ]។)

ព័ត៌មានក៏អាចទទួលបានដោយផ្ទាល់ពី៖ (a) និយោជកបច្ចុប្បន្ន និងអតីតនិយោជកទាក់ទងនឹងប្រាក់ខែ និងប្រាក់ឈ្នួល និង (b) ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ដូចដែលបានកំណត់នៅក្នុងច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិទទួលបានឯកជនភាពផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ (12 U.S.C. 3401) នៅពេលណាដែលទីភ្នាក់ងារ HA កំណត់បាក់កំណត់ត្រាគិតចាំបាច់ដើម្បីកំណត់សិទ្ធិរបស់អ្នកដាក់ពាក្យសុំ ឬអ្នកចូលរួមសម្រាប់ជំនួយ ឬកម្រិតអត្ថប្រយោជន៍។ ខ្ញុំយល់ថាព័ត៌មានអំពីប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានពីប្រភពទាំងនេះនឹងត្រូវបានប្រើដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ព័ត៌មានដែលខ្ញុំ ផ្តល់ក្នុងការកំណត់សិទ្ធិទទួលបានកម្មវិធីជំនួយលំនៅឋាន និងកម្រិតអត្ថប្រយោជន៍។ ដូច្នេះ ទម្រង់បែបបទយល់ព្រមនេះអនុញ្ញាតតែការបង្ហាញព័ត៌មានដោយផ្ទាល់ពីនិយោជក និងស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុប៉ុណ្ណោះ។

ការយល់ព្រម៖ ខ្ញុំយល់ព្រមអនុញ្ញាតឱ្យ HUD ឬ HA ស្នើសុំ និងទទួលបានព័ត៌មានអំពីប្រាក់ចំណូលពីប្រភពដែលបានរៀបរាប់នៅលើទម្រង់បែបបទនេះសម្រាប់គោលបំណងផ្ទៀងផ្ទាត់សិទ្ធិទទួលបាន និងកម្រិតអត្ថប្រយោជន៍របស់ខ្ញុំក្រោមកម្មវិធីជំនួយលំនៅឋានរបស់ HUD។ ខ្ញុំយល់ថាទិដ្ឋភាព HA ដែលទទួលបានព័ត៌មានអំពីប្រាក់ចំណូលក្រោមទម្រង់បែបបទយល់ព្រមនេះមិនអាចប្រើវាដើម្បីបដិសេធ កាត់បន្ថយ ឬបញ្ចប់ជំនួយដោយគ្មានការផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយឯករាជ្យជាមុនលើចំនួន ថាតើខ្ញុំពិតជាមានលទ្ធភាពទទួលបានថវិកា និងនៅពេលណាដែលថវិកាត្រូវបានទទួល។ លើសពីនេះទៀត ខ្ញុំត្រូវតែទទួលបានឱកាសមួយដើម្បីជំទាស់នឹងការកំណត់សម្រេចទាំងនោះ។

ទម្រង់បែបបទយល់ព្រមនេះនៅតែមានប្រសិទ្ធភាពរហូតដល់ពេលណាមួយខាងក្រោមមកដល់មុន (i) ការបង្ហាញការសម្រេចចិត្តចុងក្រោយជាអវិជ្ជមានសម្រាប់អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំជំនួយ (ii) ការបញ្ចប់សិទ្ធិរបស់អ្នកចូលរួមសម្រាប់ជំនួយពី HUD និង PHA ឬ (iii) ការលុបចោលជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដោយអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំជំនួយ ឬអ្នកទទួលជំនួយ (ឬសមាជិកគ្រួសារដែលអាចអនុវត្តបាន) នៃការអនុញ្ញាត ក្នុងការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅ HUD ឬ PHA។

**ហត្ថលេខា៖**

មេត្រូសារ	កាលបរិច្ឆេទ		
លេខរបបសន្តិសុខសង្គម (ប្រសិនបើមាន) របស់មេត្រូសារ		សមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀតដែលមានអាយុលើសពី 18 ឆ្នាំ	កាលបរិច្ឆេទ
ប្តីឬប្រពន្ធ	កាលបរិច្ឆេទ	សមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀតដែលមានអាយុលើសពី 18 ឆ្នាំ	កាលបរិច្ឆេទ
សមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀតដែលមានអាយុលើសពី 18 ឆ្នាំ	កាលបរិច្ឆេទ	សមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀតដែលមានអាយុលើសពី 18 ឆ្នាំ	កាលបរិច្ឆេទ
សមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀតដែលមានអាយុលើសពី 18 ឆ្នាំ	កាលបរិច្ឆេទ	សមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀតដែលមានអាយុលើសពី 18 ឆ្នាំ	កាលបរិច្ឆេទ

ការផ្តល់យោបល់អំពីឯកជនភាព។ អាជ្ញាធរ ក្រសួងលំនៅឋាន និងការអភិវឌ្ឍទីក្រុង (HUD) ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រមូលព័ត៌មាននេះដោយច្បាប់លំនៅឋានសហរដ្ឋអាមេរិកឆ្នាំ 1937 (42 U.S.C. 1437 et. seq.) ចំណងជើងទី VI នៃច្បាប់សិទ្ធិស៊ីវិលឆ្នាំ 1964 (42 U.S.C. 2000d) និងដោយច្បាប់លំនៅឋានស្មើភាពគ្នា (42 U.S.C. 3601-19)។ គោលបំណង៖ ទម្រង់បែបបទនេះអនុញ្ញាតឱ្យ HUD និង HA ដែលបានរៀបរាប់ឈ្មោះខាងលើស្នើសុំព័ត៌មានអំពីប្រាក់ចំណូលដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រាក់ចំណូលគ្រួសាររបស់អ្នក ដើម្បីធានាថាអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ជំនួយលំនៅឋាន ហើយអត្ថប្រយោជន៍ទាំងនេះត្រូវបានកំណត់នៅកម្រិតត្រឹមត្រូវ។ ការខកខានមិនបានផ្តល់ព័ត៌មានណាមួយដែលបានស្នើសុំអាចបណ្តាលឱ្យមានការពន្យារពេល ឬការបដិសេធការយល់ព្រមសិទ្ធិទទួលបានរបស់អ្នក។

ការពិន័យចំពោះការប្រើប្រាស់ការយល់ព្រមនេះមិនត្រឹមត្រូវ៖ HUD និង HA (ឬបុគ្គលិកណាមួយរបស់ HUD ឬ HA) អាចនឹងទទួលបានការពិន័យចំពោះការបង្ហាញដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ឬការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវដែលប្រមូលបានដោយផ្អែកលើទម្រង់បែបបទយល់ព្រម។ ការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានដែលប្រមូលបានដោយផ្អែកលើទម្រង់បែបបទ HUD 9886 ត្រូវបានដាក់កម្រិតត្រឹមគោលបំណងដែលបានរៀបរាប់នៅលើទម្រង់បែបបទ HUD 9886។ បុគ្គលណាម្នាក់ដែលស្នើសុំ ទទួលបាន ឬបង្ហាញព័ត៌មានណាមួយក្រោមដោយដឹងឬដោយចេតនា ដោយប្រើប្រាស់ការក្លែងបន្លំទាក់ទងនឹងអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំអ្នកចូលរួមអាចទទួលបានការបោទប្រកាន់BIបទល្មើសមជ្ឈិម និងពិន័យជាប្រាក់មិនលើសពី \$5,000។ អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬអ្នកចូលរួមណាម្នាក់ដែលរងផលប៉ះពាល់ដោយការបង្ហាញព័ត៌មានដោយចេតនាឬហេតុផលដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសម្រាប់ការខូចខាត និងស្វែងរកដំណោះស្រាយផ្សេងទៀតដែលសមស្របប្រឆាំងនឹងមន្ត្រីឬបុគ្គលិករបស់ HUD ឬ HA សម្រាប់ការបង្ហាញដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ឬការប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវ។

សេចក្តីថ្លែងការណ៍អំពីបន្ទុករបស់ OMB។ បន្ទុករបាយការណ៍សាធារណៈសម្រាប់ការប្រមូលព័ត៌មាននេះត្រូវបានប៉ាន់ប្រមាណថាចំណាយពេលប្រហែល 0.16 ម៉ោងសម្រាប់ការចុះឈ្មោះចូលថ្មី និងប្រហែលជា .08 ម៉ោងសម្រាប់សមាជិកគ្រួសារដែលមានអាយុ 19 ឆ្នាំ រួមទាំងពេលវេលាសម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យ ការស្វែងរកប្រភពទិន្នន័យដែលមានស្រាប់ ការប្រមូល និងរក្សាទិន្នន័យដែលត្រូវការ និងការបំពេញ និងពិនិត្យមើលការប្រមូលព័ត៌មាន។ ការប្រមូលព័ត៌មានអំពីប្រាក់ចំណូល និងទ្រព្យសម្បត្តិត្រូវបានទាមទារសម្រាប់គោលបំណងកំណត់សិទ្ធិទទួលបានរបស់កម្មវិធី។ ការដាក់ស្នើទម្រង់បែបបទយល់ព្រមគឺចាំបាច់ (ទម្រង់បែបបទ-HUD 9886) ដើម្បីឱ្យ PHA អាចអនុវត្តតាមតម្រូវការនៃផ្នែកទី 904 នៃច្បាប់ Stewart B. McKinney Homeless Assistance Amendments Act ឆ្នាំ 1988 ដូចដែលបានធ្វើសោធនកម្មដោយផ្នែកទី 903 នៃច្បាប់អភិវឌ្ឍលំនៅឋាន និងសហគមន៍ឆ្នាំ 1992 និងផ្នែកទី 3003 នៃច្បាប់ស្តីពីការសម្រុះសម្រួលថវិកាចម្រុះឆ្នាំ 1993 (42 U.S.C. 3544) និងផ្នែកទី 104 នៃ HOTMA ដើម្បីធានាថា HUD និង PHA អាចផ្ទៀងផ្ទាត់សិទ្ធិទទួលបាន និងព័ត៌មានអំពីប្រាក់ចំណូលសម្រាប់អ្នកដាក់ពាក្យសុំ និងអ្នកចូលរួម។ ការប្រមូលព័ត៌មាននេះត្រូវបានការពារមិនឱ្យមានការបង្ហាញដោយច្បាប់ឯកជនភាព។ សូមផ្ញើមតិយោបល់ដែលទាក់ទងទៅនឹងការប៉ាន់ប្រមាណបន្ទុកនេះ ឬទិដ្ឋភាពផ្សេងទៀតនៃការប្រមូលព័ត៌មាននេះ រួមទាំងការផ្តល់យោបល់ដើម្បីកាត់បន្ថយបន្ទុកនេះទៅកាន់ការិយាល័យសាធារណៈ និងលំនៅឋានរបស់ជនជាតិដើម សហរដ្ឋអាមេរិក។ Department of Housing and Urban Development, Washington, DC 20410. នៅពេលផ្តល់មតិ សូមមើលលេខអនុញ្ញាតរបស់ OMB 2577-0295។ នាយកដ្ឋានអភិវឌ្ឍលំនៅឋាន និងទីក្រុង ប្រហែលជាមិនដឹកនាំ និងឧបត្ថម្ភទេ ហើយបុគ្គលណាម្នាក់មិនតម្រូវឱ្យឆ្លើយតបទៅនឹងការប្រមូលព័ត៌មាននោះទេ លុះត្រាតែការប្រមូលនេះបង្ហាញលេខត្រួតពិនិត្យដែលត្រឹមត្រូវ។